

Gebrauchsanweisung

Sebond pink

Produktbezeichnung:

Sebond pink ist ein lichthärtender Pastenopaker zum Abdecken von Modellgussretentionen mit integrierter Haftkomponente in zahnfleischfarben.

Allgemeine Produktbeschreibung:

- Lichthärtendes Einkomponentenmaterial zur farblichen Abdeckung eines Gerüstmaterials aus handelsüblichen Dentalmetallen und Legierungen. Das Material ist lichthärtend und wird im Lichthärtegerät polymerisiert. Sebond pink enthält zusätzlich eine Haftkomponente, die den Verbund zum Gerüstmaterial gewährleistet. Die Verwendung eines zusätzlichen Haftverbundsystems ist daher nicht erforderlich.
- Das Material wird auf den Retentionen der Gerüste aufgetragen, um diese zahnfleischfarben abzudecken, vor der Komplettierung mit Kunststoff.
- Sebond pink ist in den Farben hell und dunkel erhältlich.

Zusammensetzung:

- Siliziumdioxid, Glaspulver, Urethandimethacrylat, Pigmente, Initiatoren
- Füllstoffanteile: 45 Gew.% anorganische Füllstoffe (0,005–3,0 µm)

Indikationen:

Zum Abdecken von Modellgussretentionen (handelsübliche Dentalmetalle/-Legierungen) bei Zahnfleischkomplettierungen.

Kontraindikationen:

- Bei bekannter Allergie gegen eine der Komponenten nicht verwenden.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln

Phenolische Substanzen (wie z. B. Eugenol) inhibieren die Polymerisation. Verwenden Sie daher keine Materialien, die solche Substanzen enthalten.

Anwendung / Verarbeitung:

Verarbeitungszeit der Massen: Je nach Lichtverhältnissen 1–3 Minuten.

1. Vorbereitende Arbeiten

Das Modellgussgerüst wird nach Vorgabe des Herstellers hergestellt. Die Oberfläche wird mit Aluminiumoxid 50–110 µm, 2 bar sandgestrahlt und mit ölfreier Druckluft abgeblasen.

2. Vorgehensweise

Sebond pink wird in mehreren Schichten (mind. 2 Schichten), wash-artig aufgetragen. Jede Schicht wird separat polymerisiert (siehe Tabelle Polymerisationszeiten).

3. Nachgelagerte Arbeiten

Anschließend kann der Kunststoff angegossen werden.

Troubleshooting / FAQ Liste:

- Die Gerüstoberflächen müssen von Fettschichten und Polierresten gereinigt sein.
- Sebond pink darf nicht mit Opakerflüssigkeiten/-pulvern gemischt werden.
- Zur Polymerisation keine Zwischenpolymerisationsgeräte verwenden.

Fehler	Ursache	Abhilfe
wird nicht fest	zu dick aufgetragen <p>unzureichende Polymerisation</p>	maximale Schichtstärke 2 mm <p>Polymerisationszeiten beachten</p> <p>– Lampe prüfen / ggf. Lampe erneuern</p> <p>– Eine Verlängerung der Polymerisationszeiten bewirkt keine größere Aushärtetiefe</p> <p>– keine Zwischenpolymerisationslampe verwenden</p>
Opaker platzt ab	Opaker nicht richtig polymerisiert / zu dick aufgetragen	nur wash-artig bzw. in sehr dünnen Schichten auftragen <p>falsche Polymerisationszeiten /Lampe prüfen /ggf. Lampe wechseln</p>
Material in der Spritze zu fest	Spritze bei unter 10 °C gelagert	Material bei Raumtemperatur lagern bzw. vor der Verarbeitung rechtzeitig auf Raumtemperatur bringen
Oberfläche schmierig	unzureichende Polymerisation	Polymerisationszeiten beachten <p>Gerät prüfen / regelmäßig warten</p>

Allgemeingültige Hinweise:

Es ist ein geeignetes Lichtpolymerisationsgerät mit einem Emissionsspektrum im Bereich von mindestens 310–500 nm einzusetzen. Die geforderten physikalischen Eigenschaften werden nur mit einwandfreien Lampen erzielt. Deshalb ist eine regelmäßige Überprüfung der Lichtintensität nach den Angaben des Herstellers erforderlich. Keine Zwischenpolymerisationsgeräte verwenden.

Lagerung:

- Lagertemperatur 10–25 °C (50–77 °F).
- Spritze sofort nach Gebrauch gut verschließen.

Haltbarkeit:

Die maximale Haltbarkeit ist auf dem Etikett der jeweiligen Spritze aufgedruckt. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Nebenwirkungen:

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinprodukts sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergie) oder örtliche Missempfindungen können prinzipiell nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung.

Gegenanzeigen / Wechselwirkungen:

Bei Überempfindlichkeiten des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/Zahnarztes verwendet werden. Allgemein bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinprodukts mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

Hinweis:

Geben Sie bitte alle o. g. Informationen an den behandelnden Arzt weiter, falls Sie dieses Medizinprodukt für eine Sonderanfertigung verarbeiten. Beachten Sie bei der Verarbeitung die hierfür existierenden Sicherheitsdatenblätter.

Polymerisationszeiten:

Lichthärtegerät	Zeit
Spektra LED	1 min.
Spektra 2000	3 min.
HiLite / Uni-XS	90 sec.
Labolight LV-II/III	1 min.
Solidilite	1 min.

Istruzioni per l’uso

Sebond pink

Descrizione del prodotto:

Sebond pink è un opaco in pasta fotopolimerizzabile con un componente adesivo integrato in colore de la gomma per coprire le ritenzioni di scheletrati.

Descrizione generale del prodotto:

- Materiale monocomponente fotopolimerizzabile per la copertura cromatica di un materiale di scheletrati in metalli o leghe dentali disponibili in commercio. Il materiale è fotopolimerizzabile e viene polimerizzato nell'unità di fotopolimerizzazione. Sebond pink contiene inoltre un componente adesivo che assicura il legame con il materiale della struttura. Pertanto, l'uso di un sistema di incollaggio aggiuntivo non è richiesto.
- Il materiale viene applicato alle ritenzioni delle strutture per coprirle in tonalità gengivale, prima del completamento con l'acrilico.
- Sebond pink è disponibile nei colori chiaro e scuro.

Composizione:

- Biossido di silicio, polvere di vetro, dimetacrilato di uretano, pigmenti, iniziatori
- Totale riempitivi: Riempitive inorganici 45 % in peso (0,005–3,0 µm)

Indicazioni:

Per coprire le ritenzioni di scheletrati (metalli/leghe dentali disponibili in commercio) durante il completamento gengivale.

Controindicazioni:

- Non utilizzare in caso di allergia nota a uno dei componenti.

Interazioni con altri materiali:

Le sostanze fenoliche (come ad es. l'eugenolo) inibiscono la polimerizzazione. Quindi non utilizzare materiali contenenti tali sostanze.

Applicazione / elaborazione

Tempo di elaborazione delle masse: A seconda delle condizioni di luce 1–3 minuti.

1. Lavoro preparatorio:

Il scheletrato è fabbricato secondo le specifiche del produttore. La superficie è sabbiata con ossido di alluminio 550–110 µm, 2 bar, e soffiata con aria compressa senza olio.

2. Procedura

Sebond pink si applica in diversi strati (almeno 2 strati), a mo' di lavaggio. Ogni strato viene polimerizzato separatamente (vedi tabella tempi di polimerizzazione).

3. Lavoro successivo:

Successivamente, la resina può essere colata sopra.

Risoluzione dei problemi / elenco delle FAQ:

- Le superfici di scheletrato devono essere pulite dagli strati di grasso e dai residui di lucidatura.
- Sebond pink non deve essere mescolato con liquidi / polveri opache.
- Non utilizzare lampada a polimerizzazione intermedia.

Problema	Causa	Risoluzione
non si imposta	strato troppo spesso <p>polimerizzazione insufficiente</p>	max. 2,0 mm di spessore ogni strato <p>osservare i tempi di polimerizzazione</p> <p>– controllare la lampada, sostituire la lampada se necessario</p> <p>– il prolungamento dei tempi di polimerizzazione non comporta una maggiore profondità di polimerizzazione</p> <p>– non utilizzare una lampada a polimerizzazione intermedia</p>
l'opaco scoppia	l'opaco non polimerizza correttamente / applicato troppo spesso	applicare solo come un lavaggio rispettivamente in strati molto sottili <p>tempi di polimerizzazione sbagliati / controllare la lampada / sostituire la lampada se necessario</p>
materiale nella siringa troppo stretto	siringa conservata a meno di 10 °C	conservare il materiale a temperatura ambiente rispettivamente portarlo a temperatura ambiente in tempo utile prima della lavorazione
superficie grassa	polimerizzazione insufficiente	osservare i tempi di polimerizzazione <p>controllare il dispositivo / mantenere regolarmente</p>

Informazioni generali

Deve essere utilizzata un'unità di polimerizzazione della luce adatta con uno spettro di emissione nell'intervallo di almeno 310–500 nm. Le proprietà fisiche richiede si ottengono solo con lampade perfette. Pertanto, è necessario un controllo regolare dell'intensità della luce secondo le specifiche del produttore. Nessun dispositivo di polimerizzazione intermedio.

Conservazione:

- Temperatura di conservazione 10–25 °C (50–77 °F).
- Chiudere la siringa subito dopo l'uso.

Durata

La durata massima di conservazione è stampata sull'etichetta di ogni siringa. Non usare dopo la data di scadenza.

Effetti collaterali

Gli effetti collaterali indesiderati di questo dispositivo medico sono estremamente rari quando è trattato e usato correttamente. Reazioni immunitarie (per esempio allergie) o insensibilità locali non possono essere completamente escluse in linea di principio. Se dovesse accorgersi di effetti collaterali indesiderati – anche in casi dubbi – la preghiamo di informarci.

Controindicazioni / interazioni

In caso di ipersensibilità del paziente a uno dei componenti, questo prodotto non deve essere usato o solo sotto stretto controllo del medico/dentista curante. Le reazioni incrociate generalmente note o le interazioni del dispositivo medico con altri materiali già presenti nella bocca devono essere prese in considerazione dal dentista quando lo utilizza.

Avvertenza

Si prega di inoltrare al dentista tutte le informazioni sopra indicate, qualora si sottoponga questo prodotto medicale a lavorazioni speciali. Durante la lavorazione, rispettare le schede tecniche di sicurezza esistenti

Tempi di polimerizzazione per Sebond pink:

Apparecchi per fotoindurimento	Tempo
Spektra LED	1 min.
Spektra 2000	3 min.
HiLite / Uni-XS	90 sec.
Labolight LV-II/ III	1 min.
Solidilite	1 min.

Instrucciones de uso

Sebond pink

Descripción del producto

Sebond pink es un opacificador en pasta fotopolimerizable de color gingival para cubrir retenciones de esqueléticos con un componente adhesivo integrado.

Descripción general del producto

- Material monocomponente fotopolimerizable para la cobertura del color de un material de estructura hecho de metales y aleaciones dentales disponibles en el mercado. El material es fotopolimerizable y se polimeriza en la unidad de fotopolimerización. Sebond pink contiene además un componente adhesivo que asegura la unión con el material de la estructura. Por lo tanto, no es necesario el uso de un sistema de unión adicional.
- El material se aplica a las retenciones de las estructuras para cubrirlas con el tono gingival antes de completarlas con acrílico.
- Sebond pink está disponible en los tonos "claro" y "oscuro" .

Composición

- Dióxido de silicio, polvo de vidrio, dimetacrilato de uretano, pigmentos, iniciadores
- Material de relleno total: 45 % en peso de rellenos inorgánicos (0,005–3,0 µm)

Indicaciones

Para cubrir las retenciones de esqueléticos (aleaciones dentales y metales disponibles en el mercado) en las terminaciones gingivales.

Contraindicaciones

- No utilizar en caso de alergia conocida a alguno de los componentes.

Interacciones con otros agentes

Las sustancias fenólicas (como el eugenol) inhiben la polimerización. Por lo tanto, no utilice materiales que contengan dichas sustancias.

Aplicación / tratamiento

Tiempo de procesamiento de los materiales: Dependiendo de las condiciones de luz 1–3 min.

1. Trabajos preparatorios

El esquelético se fabrica de acuerdo con las especificaciones del fabricante. La superficie se somete a un chorro de arena con óxido de aluminio de 50–110 µm, a 2 bares y se sopla con aire comprimido sin aceite.

2. Procedimiento

Sebond pink se aplica en varias capas (mín. 2 capas), a modo de lavado. Cada capa se polimeriza por separado (véase la tabla de tiempos de polimerización).

3. Trabajo posterior

A continuación, se puede fundir el plástico.

Lista de problemas / preguntas frecuentes

- Las superficies de la estructura deben limpiarse de las capas de grasa y de los residuos de pulido.
- Sebond pink no debe mezclarse con líquidos opacos o polvos opacos.
- No utilizar equipos de polimerización intermedios para la polimerización.

Error	Causa	Remedio
no se endurece	se aplica demasiado grueso <p>insuficiente polimerización</p>	espesor máximo de la capa 2 mm <p>observar los tiempos de polimerización</p> <p>– comprobar la lámpara, sustituirla si es necesario</p> <p>– la prolongación de los tiempos de polimerización no aumenta la profundidad de curado.</p> <p>– no utilice una lámpara de polimerización intermedia</p>
rotura del opaco	Opaco no polimerizado correctamente / aplicada con demasiado espesor	aplicar sólo en forma de lavado o en capas muy finas <p>tiempos de polimerización erróneos / comprobar la lámpara/sustituirla si es necesario</p>
el composite en la jeringa está demasiado duro	jeringa almacenada a menos de 10 °C	almacenar el material a temperatura ambiente o ponerlo a temperatura ambiente a tiempo antes de procesarlo
superficie grasosa	polimerización insuficiente	observar los tiempos de polimerización <p>comprobar la unidad / mantenerla regularmente</p>

Información general

Debe utilizarse una unidad de fotopolimerización adecuada con un espectro de emisión en el rango de al menos 310–500 nm. Las propiedades físicas requeridas sólo pueden conseguirse con lámparas perfectas. Por lo tanto, es necesario comprobar regularmente la intensidad de la luz según las instrucciones del fabricante. No utilizar dispositivos de polimerización intermedios.

Almacenamiento

- Temperatura de almacenamiento 10–25 °C (50–77 °F).
- Cerrar bien la jeringa inmediatamente después de usarla

Caducidad

La fecha límite de caducidad está impresa sobre la etiqueta de cada jeringa. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Efectos secundarios

Siempre que este producto médico se prepare y aplique correctamente, los efectos secundarios inesperados serán absolutamente extraordinarios. Sin embargo, no deben excluirse posibles reacciones inmunológicas (p. ej. alergias) o molestias localizadas. Si aparecieran efectos secundarios no deseados (también en caso de duda), le rogamos que nos lo comunique.

Contraindicaciones / Interacciones

En caso de hipersensibilidad del paciente contra uno de los componentes, deberá interrumpirse el uso de este producto o bien utilizarse únicamente bajo un estricto control del facultativo/odontólogo. A la hora de utilizar el producto, el odontólogo deberá tener en cuenta las reacciones cruzadas o las interacciones conocidas del producto médico con otros materiales ya presentes en boca.

Observación

Cuando utilice este producto médico para un encargo especial, facilite por favor toda la información indicada arriba al odontólogo responsable del caso. Para elaborar el producto observe las hojas específicas con los datos de seguridad.

Tiempos de polimerización para Sebond pink:

Fotopolimerizador	Tiempo
Spektra LED	1 min.
Spektra 2000	3 min.
HiLite / Uni-XS	90 sec.
Labolight LV-II/III	1 min.
Solidilite	1 min.

